

2006  
2007

BECAS, PRÉSTAMOS Y  
OTRA AYUDA ECONÓMICA  
PARA LA UNIVERSIDAD

*Invierta en su  
Futuro*



CALIFORNIA  
STUDENT AID  
COMMISSION

  
EDFUND®  
STUDENTS FIRST

## ¿Quiere cursar estudios universitarios pero necesita ayuda para costearse los?

Bien esté buscando un certificado vocacional, una licenciatura, maestría o título profesional, existen varias formas de costearse sus estudios o carrera.

El primer paso a dar es informarse sobre becas por necesidad y por mérito u otros medios económicos gratuitos disponibles para pagar la universidad o escuela de formación profesional. También explore las oportunidades de "trabajo y estudio" y las de empleo, AmeriCorps, prestaciones por haber hecho el servicio militar o ser veterano de guerra, y otras ayudas para estudiantes que nunca tenga que reembolsar. Además, pregunte si su universidad ofrece un plan de pago que le permita pagar a plazos. Si necesita adquirir un préstamo, considere uno federal de bajo interés.

Las mayores fuentes de ayuda económica son el gobierno federal y estatal, las universidades y el sector privado. Su consejero de la escuela secundaria o el administrador de ayuda económica de su universidad le puede ofrecer ayuda con su investigación. Después, explore la Web. En la contraportada de este folleto podrá encontrar una lista de sitios que le podrán ayudar.

La solicitud de ayuda federal y estatal es gratuita, simplemente hay que completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (Free Application for Federal Student Aid). Puede hacer su solicitud durante su último año de la escuela secundaria hasta el último año de la universidad, o en los años sucesivos si piensa continuar los estudios después de sus cuatro años de universidad. Lo principal es iniciar pronto su búsqueda, explore todas sus opciones y asegúrese de que cumple con las fechas límite de prioridad. La mayoría de los fondos son limitados, por lo que debe de enviar su solicitud lo antes posible.

### consejo

No espere hasta que le hayan aceptado en la universidad o escuela de formación profesional para solicitar ayuda económica. Si lo hace así, quizás pierda la oportunidad de obtener becas por necesidad y por mérito y otra forma de fondos gratuitos para sus estudios universitarios.

## CONCEPTOS Básicos

Mientras que la mayoría de las universidades o programas vocacionales esperan que usted (y su familia) contribuya a su educación, la ayuda económica puede permitirle disminuir la diferencia que exista entre sus recursos y los gastos debidos a sus estudios. La mayoría de la ayuda federal y estatal se concede de acuerdo a las necesidades económicas del individuo, lo que también se conoce como el derecho a recibir ayuda económica. Esto se determina calculando la diferencia entre los costos de sus estudios universitarios (es decir su "costo de asistencia" calculado por la institución docente) y el "aporte esperado" por parte de su familia (es decir, lo que se espera que razonablemente pueda usted pagar cada año).

### Costos de sus estudios

– Su aporte esperado de la familia

= Su necesidad económica

## Comience con la FAFSA

Para solicitar ayuda económica federal y estatal tiene que completar la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (Free Application for Federal Student Aid), la FAFSA<sup>SM</sup>, el cual lo podrá encontrar en [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov) y también en forma impresa, en inglés y en español. Muchas universidades también utilizan dicho formulario para conceder su propio dinero. La FAFSA pide información sobre usted, su familia, su situación económica y sus planes de estudios.

Las universidades independientes con frecuencia requieren formularios adicionales, como el CSS/Financial Aid PROFILE<sup>®</sup> de la Junta Universitaria, o tienen sus propios formularios suplementales para determinar quién recibe fondos de ayuda institucionales o privados. Asegúrese de informarse directamente a través de la oficina de ayuda económica de cada universidad a la que esté considerando asistir.

Para obtener una beca Cal Grant, debe presentar su promedio de calificaciones (GPA, por sus siglas en inglés) verificado junto con la FAFSA. Además, varios programas de ayuda del estado de California requieren sus propios formularios de solicitud además de la FAFSA.

Asegúrese de presentar la FAFSA tan pronto como sea posible a partir del 1 de enero, ya que la mayoría de los fondos de ayuda económica son limitados. Es posible que tenga que presentar antes el PROFILE u otras solicitudes si la universidad tiene unas fechas límite anteriores a la citada para sus programas.

## DÓNDE IR PARA OBTENER

# AYUDA GRATUITA

**WEB** En [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov) podrá encontrar instrucciones incorporadas para cada pregunta, o visite [www.studentaid.ed.gov/completefafsa](http://www.studentaid.ed.gov/completefafsa) para obtener ayuda sobre cómo completar la FAFSA.

**TELÉFONO** En el centro de información de ayuda federal para estudiantes (Federal Student Aid Information Center) le podrán informar llamando alguno al 800.433.3243 ó 319.337.5665, o al TTY 800.730.8913 si tiene problemas auditivos.

**COMUNICACIÓN EN LÍNEA** En [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov) podrá comunicarse en línea al seleccionar en dicha página el botón Live Help situado en las páginas de FAFSA en la Web.

**EN PERSONA** Para obtener ayuda, pregunte su consejero de la escuela secundaria o el administrador de ayuda económica de su universidad. También puede asistir a un taller de trabajo gratis de California Cash for College, que se lleva a cabo cada enero y febrero, para obtener ayuda práctica para llenar la FAFSA y otros formularios. Para obtener información sobre las fechas y lugares, consulte [www.californiacashforcollege.org](http://www.californiacashforcollege.org).

## TOME NOTA

Los sitios Web que exigen una cuota para completar y presentar la FAFSA por usted no son afiliados del Departamento de Educación de EE.UU. o de la Comisión de Ayuda Estudiantil de California ni han sido aprobados por los mismos. Cualquier ayuda que necesite para completar la FAFSA se encuentra disponible gratuitamente. Aunque pague a alguien, usted tendrá de todas formas que reunir su información financiera y personal, por lo que no estará ahorrando ningún tiempo. Una vez que tenga toda la información, no es difícil llenar la FAFSA.

## consejo

La ayuda económica cubre, por lo general, más que la matrícula y los libros. Las becas Pell Grant, algunas becas Cal Grant, los préstamos federales Stafford y otros programas de ayuda para estudiantes también pueden utilizarse para pagar alquiler, comida, costos razonables de transporte y otros gastos de mantenimiento para ayudarle mientras que cursa sus estudios. Además, no tiene que ser un estudiante a "tiempo completo" para obtener ayuda económica.

## Su aportación

Tres semanas después de haber enviado por correo su FAFSA, o mucho antes si lo envía en línea, recibirá su Informe de Ayuda Estudiantil (Student Aid Report), el SAR. Si lo envía en línea y proporciona una dirección de correo electrónico, recibirá su SAR electrónicamente en 72 horas aproximadamente.

El SAR contiene un resumen de la información que proporcionó en la FAFSA e incluye el aporte esperado de su familia o EFC, es decir, la cantidad de dinero que usted y su familia pueden razonablemente contribuir a su educación en el año. Esta cantidad se calcula utilizando una fórmula federal y la información que usted proporcionó en su FAFSA. Su EFC también determina los tipos y la cantidad de ayuda a la que tiene derecho.

Bien sea alto o bajo el costo de asistir a la universidad, su EFC será igual generalmente para recibir ayuda federal o estatal, pero quizás tenga derecho a recibir diferentes tipos de ayuda y cantidades de dinero en diferentes instituciones docentes. Su universidad quizás calcule una segunda EFC utilizando información adicional sobre su situación económica para concederle fondos de ayuda privada de la misma.

Cada universidad que incluya en su FAFSA también recibirá su información SAR. Además, la Comisión de Ayuda Estudiantil de California recibirá una copia para determinar su derecho a recibir una beca Cal Grant u otra ayuda del estado.

## Su costo de asistencia

Toda universidad tiene su propio presupuesto o "costo de asistencia," lo cual incluye: matrícula, cuotas, libros, artículos de papelería, pensión completa, transporte y gastos personales del año escolar. También puede incluir una asignación de dinero para la compra o alquiler de una computadora.

Su costo de asistencia será diferente según el lugar donde usted resida (con sus padres o en campus). Si tiene hijos u otras personas que dependen de usted y necesitan atención mientras que usted va a clase, su costo de asistencia quizás también incluya estos gastos. Si sufre de alguna discapacidad, comuníquese a la universidad sobre cualquier gasto que no esté ya incluido en la cobertura de su seguro o en otras fuentes de ingresos.

## Ofertas de ayuda económica

Después de determinar su derecho a recibir ayuda económica, cada universidad realizará una oferta. Dicha oferta incluirá el costo de asistencia del año académico, la cantidad que usted tendrá que aportar y la cantidad que considera la ayuda económica.

Cuando usted solicita entrada a más de una universidad, las ofertas de su ayuda económica pueden variar. Asegúrese de compararlas meticulosamente.

# Dependiente **0** Independiente?

El hecho de ser estudiante independiente o todavía depender de su familia es esencial para determinar los tipos y la cantidad de ayuda económica que reciba. Su estado de dependencia está basado en las respuestas a ciertas preguntas de la FAFSA y no en estar incluido en la declaración de la renta de sus padres como persona a cargo de ellos o si usted vive independientemente.

Si usted no es un estudiante independiente, se tomará en cuenta la habilidad de sus padres para ayudarlo a costearse sus estudios, pero si es independiente, se le evaluará como tal. Si está casado, los ingresos y capital de su cónyuge se considerarán junto con los de usted. En la solicitud de algunas becas privadas quizás tenga que proporcionar información sobre la situación económica de sus padres, aunque sea usted un estudiante independiente.

En el año escolar 2006-07, será considerado un estudiante independiente si cumple, por lo menos, con una de estas condiciones:

- \* Nació antes del 1 de enero de 1983.
- \* Está casado en la fecha en que presenta su FAFSA.
- \* Sus padres han fallecido o está usted bajo tutela o protección judicial, o lo estuvo hasta los 18 años de edad.
- \* Estará matriculado en un programa de maestría o doctorado en el otoño de 2006.
- \* Tiene hijos que reciben de usted más de la mitad de su manutención.
- \* Tiene a su cargo otras personas además de su cónyuge o hijos, los cuales viven con usted y reciben de usted más de la mitad de su manutención.
- \* Ha estado en las Fuerzas Armadas estadounidenses o ha asistido a una academia militar y se licenció bajo una condición diferente a deshonorable.

## consejo

Si usted es parte de una unión registrada de pareja, se le considerará de la misma forma que a un estudiante casado al determinar su derecho a recibir ayuda estatal en California, incluyendo requisitos económicos y residenciales. Así mismo, si sus padres han formado una unión registrada de pareja, se le considerará lo mismo que a un estudiante con padres casados. Visite [www.csac.ca.gov/doc.asp?id=1149](http://www.csac.ca.gov/doc.asp?id=1149) para obtener más información.



# Los **12** requisitos DE LA AYUDA FEDERAL Y ESTATAL

Los requisitos necesarios para recibir ayuda estatal y federal de estudios son:

1. Presentar la FAFSA (excepto para la beca Robert C. Byrd) en la fecha límite indicada
2. Presentar cualquier otro formulario o solicitud que se requiera en la fecha límite indicada
3. Demostrar la necesidad económica (excepto para el préstamo Stafford federal no subsidiado, el préstamo PLUS federal para padres y la beca Robert C. Byrd)
4. Tener un diploma de graduación de la escuela secundaria o su equivalente, o haberlos completado en casa bajo la aprobación de su estado, y pasar un examen administrado independientemente y aprobado por el Departamento de Educación de EE.UU
5. Ser un ciudadano de EE.UU. o ser un no ciudadano elegible (consulte la FAFSA)
6. Ser residente de California (para obtener la mayoría de la ayuda estatal)
7. Matricularse como un estudiante normal en un programa de certificado o de título que cumple con los requisitos necesarios aprobado por el Departamento de Educación de EE.UU. (los cursos por correspondencia o en línea deben ser parte de un programa para obtener un título)
8. Tener un número de Seguro Social (excepto los estudiantes de las Islas Marshall, los Estados Federados de Micronesia o Palau)
9. Estar registrado (la mayoría de los varones) en el Servicio Selectivo de EE.UU
10. Mantener un progreso académico satisfactorio
11. No estar en mora de los reembolsos de préstamos o becas de estudios
12. Cumplir con las normas establecidas en condenas por drogas (solamente para la ayuda federal)

# [Dinero Gratis para Estudios Universitarios]

Las becas por necesidad y por mérito son ayuda económica que nunca tendrá que devolver. Las becas por necesidad se otorgan, en general, por razones de necesidad económica, mientras que las becas se otorgan por mérito y es posible que consideren: calificaciones, notas en exámenes, especialización académica, talento especial, herencia, habilidad atlética o de liderazgo, o servicio en la comunidad.

## Becas federales Pell

Las becas Pell son la mayor fuente de fondos gratuitos del gobierno. Estas becas se otorgan a cada estudiante en programas universitarios de hasta 4 años que cumplen con unos requisitos determinados, y se pueden utilizar para pagar matrícula, cuotas y gastos de mantenimiento en cualquier universidad autorizada en el país, incluso en instituciones docentes con bajas cuotas académicas, como las Universidades Comunitarias de California. Las cantidades que beca Pell Grant otorga son recientemente de \$400 a \$4,050 al año. Su EFC determinará si usted cumple con los requisitos necesarios para recibir la beca y la cantidad que va a recibir. Los fondos que usted reciba también dependerán del costo de asistencia de su institución docente y si asiste como estudiante a tiempo completo, mitad de tiempo o menos. Cuando presente la FAFSA, se le considerará automáticamente para una beca Pell Grant. Para obtener más información, visite [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov).

## Becas Cal Grant

California ofrece becas Cal Grant a estudiantes universitarios en sus primeros cuatro años de su educación que cumplen con los requisitos económicos, académicos y de derecho necesarios y que han enviado su solicitud a tiempo. Estas becas se pueden emplear en cualquier universidad autorizada en California. Los fondos de las becas Cal Grant por Derecho (Entitlement) están garantizados para todo estudiante (que cumpla con unos requisitos necesarios) en el último año de su escuela secundaria o que recientemente haya terminado dicha educación y que envíe su solicitud antes del 2 de marzo. Las becas Cal Grant Competitivas son para otros estudiantes que cumplan también con unos requisitos necesarios de acuerdo a un proceso competitivo; el número de estas becas otorgadas cada año son limitadas.

### LA GARANTIA DE CAL GRANT

## No se lo pierda

Todo estudiante que se gradúe de la escuela secundaria con un GPA de por los menos de 2.0, cumple con los requisitos básicos y envía su solicitud a más tardar el 2 de marzo, se le garantiza una beca Cal Grant. Tiene tres oportunidades para presentar su solicitud:

1. Como estudiante del último año de la escuela secundaria
2. En el periodo de un año después a haberse graduado de la escuela secundaria o el equivalente (GED)
3. Como estudiante que viene de una Universidad Comunitaria de California si cumple con los requisitos

## Cal Grant A

Cal Grant A paga por la matrícula y cuotas en universidades de cuatro años en California y en universidades seleccionadas privadas de carreras profesionales. Si usted recibe una beca Cal Grant A pero asiste primero a una Universidad Comunitaria de California, la cantidad que se le otorgue se retendrá por un periodo máximo de tres años hasta que continúe sus estudios en una universidad de cuatro años.

**Las becas Cal Grant A por Derecho** están garantizadas para todo estudiante que se gradúe de la escuela secundaria con un GPA mínima de 3.0, cumple con los requisitos necesarios y realiza su solicitud antes del 2 de marzo de su último año o en el periodo de un año después de acabar dicha educación.

**Las becas Cal Grant A Competitivas** son para otros estudiantes que cumplen con los requisitos necesarios y que están en el último año de la escuela secundaria o recientemente han terminado dicha educación y que tienen un GPA mínima de 3.0. Estos también deben haber enviado su solicitud a tiempo. La selección se realiza de acuerdo a una calificación compuesta que considera su GPA, ingresos familiares, tiempo desde que terminó la escuela secundaria, nivel de estudios de los padres y otros factores, como por ejemplo, si viene de una familia monoparental o si está o ha estado con una familia de acogida.

Las becas Cal Grant A y B por Derecho de Transferencia son para estudiantes en una Universidad Comunitaria de California que tienen la intención de transferir a una universidad de cuatro años, tienen un GPA mínima de 2.4 en dichas universidades comunitarias y terminaron su educación de la escuela secundaria después del 30 de junio de 2000. Para obtener más información, póngase en contacto con el centro de transferencia de su universidad comunitaria o con la oficina de ayuda económica.

## consejos

- \* Si tiene derecho a recibir las becas Cal Grant A y B, compare las ventajas de cada una y hable con el administrador de ayuda económica de la institución docente sobre cuál elegir.
- \* Si usted no cumple con los requisitos necesarios para obtener Cal Grant, podrá aún obtener becas, préstamos federales y otra ayuda económica.

## Cal Grant B

La beca Cal Grant B es para estudiantes de bajos ingresos que tienen un GPA mínima de 2.0. La cantidad otorgada a la mayoría de los estudiantes de primer año es de \$1,551 y se puede utilizar tanto para libros, gastos de mantenimiento y transporte como para el pago de matrícula y cuotas. Cuando ésta se renueva o se otorga después del primer año, recibirá una cantidad adicional específicamente para matrícula y cuotas (la misma cantidad que la Cal Grant A) si asiste a una institución que no sea una Universidad Comunitaria de California.

**Las becas Cal Grant B por Derecho** están garantizadas para todo estudiante en el último año de su educación previa al acceso a la universidad con un GPA mínima de 2.0 que cumple con los requisitos necesarios y envía su solicitud a tiempo.

**Las becas Cal Grant B Competitivas** son para otros estudiantes con unos requisitos específicos y un GPA mínima de 2.0 que envían su solicitud a tiempo. La selección está basada en una calificación compuesta que toma en consideración su GPA, los ingresos de la familia, tiempo desde que terminó la escuela secundaria, el nivel de estudios de los padres y otros factores, como por ejemplo, si el estudiante viene de un hogar monoparental o está o ha estado con una familia de acogida.

## Cal Grant C

Las becas Cal Grant C ayudan a estudiantes en programas de estudios técnicos, ocupacionales o profesionales. El monto otorgado de \$576 se puede utilizar para comprar libros, herramientas y equipo. Si desea asistir a una institución docente diferente a una Universidad Comunitaria de California es posible que reciba también hasta \$2,592 en ayuda para pagar su matrícula. (Los estudiantes que tienen derecho a recibir Cal Grant también tienen derecho a una exoneración de cuotas en dichas universidades comunitarias.)

Los ingresos de la familia y los límites de capital se utilizan en la selección de las becas Cal Grant. Aunque usted piense que su familia gana demasiado dinero, aún así debería solicitar Cal Grant. Muchas cosas pueden cambiar entre el envío de su FAFSA y el comienzo de clases. Además, los límites se ajustan cada día. La diferencia entre el valor y la hipoteca de la vivienda, y los ahorros de jubilación no se consideran como capital en el cálculo de las becas Cal Grant. En [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov) encontrará información sobre los límites de ingresos y capital para el año escolar 2006-07.

## consejo

Podrá encontrar los costos y más información de las universidades y escuelas de formación profesional de California en [www.californiacolleges.edu](http://www.californiacolleges.edu). Los costos de más de 7,000 instituciones docentes postsecundarias de toda la nación podrán encontrarse en el sitio Web del gobierno federal [www.nces.ed.gov/ipeds/cool](http://www.nces.ed.gov/ipeds/cool). También podrá encontrar el porcentaje de estudiantes en cada universidad que recibe ayuda económica y la cantidad media que estos reciben.

## SU GPA Verificado

Para solicitar una Cal Grant, deberá enviar su FAFSA y su GPA verificado de Cal Grant. Podrá presentar dicha GPA verificado antes de su FAFSA a partir del 1 de noviembre. Pregunte a su consejero de la escuela secundaria o el administrador de ayuda económica si enviarán electrónicamente su GPA verificado o si usted tendrá que enviar con el Formulario de Verificación del GPA para Cal Grant. No pierda la oportunidad de obtener una beca Cal Grant por no enviar a tiempo la información requerida. Recuerde que usted es responsable de que su FAFSA y su GPA verificado lleguen a tiempo.

## ¿Cómo solicito una beca Cal Grant?

Usted puede solicitar una beca Cal Grant enviando su FAFSA tan pronto como sea posible desde el 1 de enero hasta la fecha límite del 2 de marzo (el matasellos de su carta debe ser de dichas fechas). También debe enviar, a más tardar el 2 de marzo, a la Comisión de Ayuda Estudiantil de California, su GPA verificado de Cal Grant (o la calificación de GED, SAT o ACT si carece de GPA).

Si está cursando el último año de su escuela secundaria deberá solicitar una Cal Grant A o B por Derecho entre el 1 de enero y el 2 de marzo de su último año, o a más tardar el 2 de marzo del año posterior a terminar dicha educación.

Si desea asistir a una Universidad Comunitaria de California en el otoño, deberá cumplir con la fecha límite del 2 de marzo aunque tenga otra fecha límite como "segunda oportunidad" del 2 de septiembre. Esto se debe a que sólo hay un número limitado de becas Cal Grant Competitivas disponibles para el otoño.



## Becas California Chafee

Si usted es un joven que vive o ha vivido con una familia de acogida, podrá obtener hasta un total de \$5,000 al año para su educación universitaria, capacitación laboral o formación profesional. Para solicitar esta beca, debe presentar la FAFSA y el formulario de solicitud California Chafee Grant Application, el cual lo podrá conseguir en [www.chafee.csac.ca.gov](http://www.chafee.csac.ca.gov) o llamando sin cargo al 888.224.7268. Otra buena noticia es que no necesita tener el diploma de la escuela secundaria o su equivalente GED, ser un ciudadano de EE.UU. o no ciudadano elegible, tener un número del Seguro Social o haberse registrado para cumplir con el Servicio Selectivo de EE.UU. Para obtener más información, póngase en contacto con su asistente social, coordinador del programa de vida independiente del condado, su One-Stop Center, su consejero de la escuela secundaria, el administrador de ayuda económica de la universidad o la Comisión de Ayuda Estudiantil de California, o vaya a [www.chafee.csac.ca.gov](http://www.chafee.csac.ca.gov).

## Becas Federales Suplementarias para Oportunidades Educativas

Las universidades ofrecen estas becas federales de \$100 a \$4,000 al año a estudiantes (excluyendo a aquellos en programas de maestría o doctorado) con necesidades económicas excepcionales, teniendo prioridad aquellos que tienen derecho a una beca Pell Grant. Para obtener más información, vaya a [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov) (seleccione "Funding" y a continuación "Campus-based Aid" en "Federal Student Aid Programs").

## Ayuda Estudiantil de la Universidad de California

Más estudiantes de la Universidad de California reciben becas a través del programa de ayuda de la universidad o University Student Aid Program que a través de cualquier otro programa. En uno de los últimos años, casi 60,000 estudiantes universitarios (excluyendo a aquellos en programas de maestría y doctorado) recibieron ayuda económica, con una beca media de aproximadamente \$3,430. Además, 16,700 de dichos estudiantes recibieron becas de investigación o escolares de un promedio de \$3,800. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador de ayuda económica de su universidad o visite [www.universityofcalifornia.edu](http://www.universityofcalifornia.edu) (seleccione "Students and Parents" y a continuación "Financial Aid" en "Applying to UC").

## consejo

Si usted es un inmigrante indocumentado, es posible que tenga derecho a que se le imponga el costo de matrícula más bajo del estado en las universidades públicas de California. Para obtener más información, póngase en contacto con su consejero de la escuela secundaria o el administrador de ayuda económica de las mismas.

## Trabajo y Estudio

Para costearse sus estudios, usted puede ganar dinero a través de un trabajo en campus o fuera del mismo por medio de programas federales o universitarios de Trabajo y Estudio o de empleo para estudiantes en universidades o escuelas de formación profesional seleccionadas. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador de ayuda económica de su institución docente.

## consejo

Si usted ha recibido una beca del gobernador, Governor's Scholars Award, durante su educación anterior al acceso a la universidad, seleccione [www.scholarshare.com](http://www.scholarshare.com) para obtener más información sobre cómo acceder a sus fondos de universidad o escuela de formación profesional. También debe comunicar al administrador de ayuda económica de esa institución docente que usted recibió una beca.

## Becas de la Universidad del Estado

Los cámpuses de la Universidad del Estado de California ofrecen la Beca de la Universidad de la Universidad del Estado que proporciona ayuda a los residentes de California de acuerdo a la necesidad existente. La cantidad de la beca varía, pero por lo general cubre una parte mínima de todo el sistema de cuotas de la universidad o State University Fee. Para obtener más información, póngase en contacto con el administrador de ayuda económica de su universidad o visite [www.calstate.edu](http://www.calstate.edu) (seleccione "Students" y a continuación "Financial Aid").

## Exoneración de Cuotas

La Exoneración de Cuotas de Inscripción de la Junta de Gobernadores de las Universidades Comunitarias de California (California Community College Board of Governors' Enrollment Fee Waiver) o Exoneración de Cuotas GOB, exime la cuota de inscripción que tienen derecho a recibir una Cal Grant u otra ayuda económica "según las necesidades existentes," que reciben pagos de CalWORKs/TANF, SSI o General Assistance (asistencia general) o cuyos ingresos familiares son menores que los límites determinados. Para obtener más información sobre esta exoneración de cuotas de inscripción y otros programas de ayuda económica, consulte con el administrador de ayuda económica de su universidad comunitaria o los sitios Web [www.icanaffordcollege.com](http://www.icanaffordcollege.com) y [www.ccco.edu](http://www.ccco.edu).

## Becas de el Desarrollo Infantil

Estas becas estatales de hasta \$2,000 al año, ayudan a estudiantes universitarios que planean dedicarse a la enseñanza o a la supervisión en centros autorizados de niños. Para obtener más información, visite [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov) (seleccione "Commission Programs").

## Becas por Mérito Robert C. Byrd

Estas becas, basadas en el mérito de estudiantes en el último año de escuela secundaria, otorgan una cantidad de \$1,500 al año a aquellos cuyo éxito en sus estudios universitarios parece prometedor. Las solicitudes se encuentran disponibles en su institución docente a partir del 1 de febrero. Para obtener más información, visite [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov).

## Becas para Dependientes de Funcionarios del Orden Público

Estas becas son para cónyuges y miembros de familia a cargo de agentes del orden público, funcionarios del sistema penitenciario y bomberos de California fallecidos o totalmente discapacitados durante el cumplimiento de su deber. Además de enviar la FAFSA también se debe presentar una solicitud de beca. Encontrará más información al respecto en [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov).

## [Préstamos]

Si necesita obtener un préstamo de estudios, investigue primero los federales, ya que estos ofrecen bajas tasas de interés, opciones flexibles de pago y, por lo general, tiene hasta 10 años para pagarlos. Según el tipo de préstamo, usted no tiene que empezar a pagar hasta seis o nueve meses después de acabar los estudios, dejar los mismos o matricularse como un estudiante a “menos de medio tiempo.” Considere también los préstamo federal PLUS para padres, que tienen el fin de ayudarlos a pagar el costo de los estudios.

### Préstamos federales Stafford

Los préstamos federales Stafford son para estudiantes universitarios (incluyendo aquellos en programas de maestría), de carrera y profesionales en todo tipo de instituciones docentes. Hay dos tipos de estos préstamos: subsidiados y no subsidiados.

**Los préstamos Stafford subsidiados** son para estudiantes que han demostrado tener una necesidad económica. El gobierno federal paga el interés en los préstamos subsidiados mientras que usted es un estudiante y durante los primeros seis meses después de terminar sus estudios o dejarlos, o matricularse como un estudiante a menos de mitad de tiempo.

**Los préstamos Stafford no subsidiados** son para todos los estudiantes que cumplen con unos requisitos determinados sin considerar sus ingresos o capital. Usted es responsable de pagar todo el interés que se acumule, pero puede permitir que se acumule mientras que continúa sus estudios y durante el periodo de gracia. Si hace esto, el interés se agregará a la cantidad que usted obtuvo prestada al comenzar a pagar el préstamo y el interés futuro estará basado en la cantidad más alta del préstamo. Le conviene pagar el interés mientras que usted cursa sus estudios, de esa forma pagará menos en total.

La tasa de interés de los préstamos Stafford es variable pero no puede aumentar más del 8.25 por ciento. La tasa de interés actual es de 4.7 por ciento mientras que cursa sus estudios, durante el periodo de gracia de seis meses y en aplazamiento, y un 5.3 por ciento durante el periodo de tiempo del reembolso. Es posible que también haya un recargo de hasta el 4 por ciento por su tramitación inicial y garantía.

### consejo

No pagará ninguna cuota de seguro sobre préstamos Stafford y PLUS garantizados por la Comisión de Ayuda Estudiantil de California y administrados a través de EdFund por lo menos hasta el 30 de septiembre de 2006. Usted recibirá el 1 por ciento ahorrado junto con su remesa.

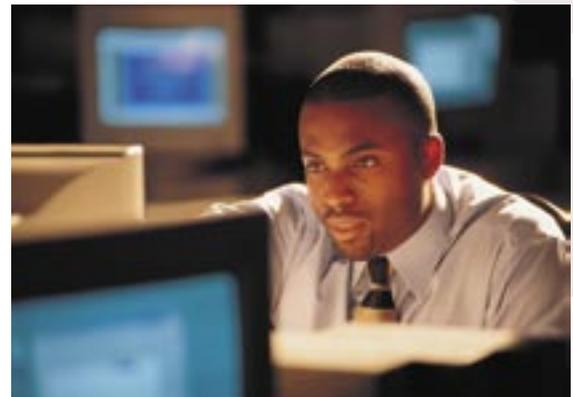
## Programas de Préstamos Federales

El gobierno federal proporciona préstamos federales Stafford para estudiantes y préstamos federales PLUS para padres a bajo interés a través de dos programas: el Programa Federal de Préstamos para la Educación de la Familia y el Programa de Préstamo Federal Directo William D. Ford. La mayor diferencia entre estos dos programas es la fuente de los fondos de dichos préstamos: los del Programa Federal de Préstamos para la Educación de la Familia los otorgan las instituciones de préstamos comerciales, y los de Directo los otorga el gobierno federal. Ambos programas ofrecen los mismos límites y beneficios en los préstamos pero las opciones de reembolso varían ligeramente. La mayoría de las universidades ofrece sólo uno de los dos programas. La información que se proporciona aquí es sobre los préstamos del Programa Federal de Préstamos para la Educación de la Familia y el programa Directo.

La cantidad que puede obtener prestada depende del costo de sus estudios, la aportación esperada de su familia, su año escolar, su estado de inscripción, otras ayudas económicas que reciba y si es usted un estudiante independiente o no. Si usted no es independiente, es posible que pueda adquirir hasta un total de \$2,625 en su primer año de estudios, hasta \$3,500 en su segundo año y hasta \$5,500 en su tercer y demás años. Los estudiantes independientes universitarios (incluyendo aquellos en programas de maestría) y profesionales pueden adquirir más.

Después de terminar sus estudios o dejarlos, o matricularse como un estudiante a menos de mitad de tiempo, tendrá un periodo de gracia de seis meses antes de que tenga que reembolsar el primer pago del préstamo. Tendrá un total de 10 años para pagarlo.

Para solicitar el préstamo deberá presentar la FAFSA. Su universidad le informará si usted cumple con los requisitos necesarios. Para obtener más información, visite [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov) o [www.edfund.org](http://www.edfund.org).



## Préstamos federales PLUS para padres

Los préstamos federales PLUS son para ayudar a sus padres o tutores a pagar el costo de los estudios. El interés comienza a acumularse inmediatamente y el pago comienza dentro de los 60 días posteriores del último desembolso. Los préstamos PLUS tienen una tasa de interés variable con un límite del 9 por ciento. La tasa de interés actual es del 6.1 por ciento. Para solicitarlos, sus padres deberán completar una solicitud de préstamos PLUS y tener capacidad de pago.

## Préstamos federales Perkins

Los préstamos federales Perkins son de bajo interés y están diseñados para los estudiantes universitarios (incluyendo aquellos en programas de maestría) con necesidades económicas especiales. Usted puede obtener prestado hasta \$4,000 al año, mientras que cursa sus estudios, con un total de \$20,000. No pagará interés mientras esté matriculado por lo menos como estudiante a “mitad de tiempo” y debe comenzar a pagar sus préstamos al 5 por ciento de interés nueve meses después de terminar sus estudios o dejarlos, o matricularse como estudiante a menos de mitad de tiempo.

## Préstamos privados

Si todavía no tiene suficientes fondos después de agotar sus propios recursos, los préstamos federales y otra ayuda económica, quizás le convenga recurrir a un préstamo privado. Los préstamos privados, por lo general, conllevan una tasa de interés y cuotas más altas que los federales y exigen su capacidad de pagar. Los préstamos privados son muy importantes dentro de la ayuda económica en general en un creciente número de instituciones docentes. Póngase en contacto con su universidad o escuela de formación profesional para obtener más información. También puede encontrar en el folleto de EdFUND, *Private Loans: Get Answers*, una lista de preguntas que debe hacer en su búsqueda de préstamos privados. Visite [www.edfund.org](http://www.edfund.org) para obtener dicho folleto.

## consejos

- \* Usted puede ahorrar miles de dólares en matrículas y cuotas, y garantizarse un puesto en el campus de la University of California o de California State University, y posiblemente en una universidad seleccionada independiente o fuera del estado, si comienza sus estudios en una Universidad Comunitaria de California. Asegúrese de pedir información frecuentemente en el centro de transferencias de dicha escuela, ya que es importante saber qué cursos necesita para aprovecharse de sus opciones de ayuda económica y cumplir con los requisitos de admisión. Para obtener más información, visite [www.icanaffordcollege.com](http://www.icanaffordcollege.com).
- \* Si usted acepta ciertos trabajos, se le perdonará una parte de su préstamo de estudiante. Para obtener más información sobre el Assumption Program of Loans for Education para estudiantes que quieran ser maestros de niños en K-12, o sobre el nuevo programa State Nursing Assumption Program of Loans for Education para estudiantes de enfermería que acepten dedicarse a la enseñanza de esta materia a nivel universitario, visite [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov). Para obtener información sobre el perdón de préstamos federales para maestros, puericultores y otros, visite [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov) (seleccione “Repaying”).

# Aproveche la ayuda económica

Si cree que necesitará ayuda económica ¡pídala! Si el ingreso de su familia es demasiado alto, es posible que no pueda recibir ayuda basada en su necesidad, pero podría obtener becas por mérito o sacar préstamos estudiantiles de bajo interés. Para más información, consulte a su consejero de la escuela secundaria, al administrador de ayuda económica de su universidad, o visite los siguientes sitios:

\* [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov)  
FAFSA en la Web, la forma más fácil y rápida de solicitar ayuda económica federal y estatal.

\* [www.calgrants.org](http://www.calgrants.org)  
El sitio Web de Cal Grant, donde podrá encontrar información sobre todas las becas Cal Grant en un sólo lugar.

\* [www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov)  
En el sitio Web de la Comisión de Ayuda Estudiantil de California, podrá encontrar detalles sobre todos los programas de ayuda económica del estado de California y sobre cómo solicitarlos. También puede llamar sin cargo al 888.CA.GRANT (o sea, 888.224.7268).

\* [www.chafee.csac.ca.gov](http://www.chafee.csac.ca.gov)  
El sitio Web con información sobre las becas California Chafee Grants para recibir formación profesional o cursar estudios universitarios solamente para los jóvenes que están o han estado en hogares de familias de acogida.

\* [www.californiacashforcollege.org](http://www.californiacashforcollege.org)  
Para ver las fechas y lugares donde se van a dar talleres de trabajo gratis de California Cash for College donde puede adquirir ayuda sobre cómo completar la FAFSA y otros formularios. Asista a un taller de trabajo y podrá participar en un concurso para ganar una beca de \$1,000.

\* [www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov)  
En el sitio Web del gobierno federal, podrá encontrar más información sobre ayudas federales y MyFSA, una nueva función que le permite crear una carpeta personalizada para anotar sus planes en cuanto a su educación universitaria. Llame sin cargo al 800.4FED.AID (o sea, 800.433.3243) si prefiere hacerlo por teléfono.

\* [www.edfund.org](http://www.edfund.org)  
En EdFUND podrá informarse sobre préstamos federales de bajo interés para estudiantes, planificación económica y para estudios universitarios, consejo y estrategias para obtener préstamos y más. También puede llamar sin cargo al 877.2EdFUND (o sea, 877.233.3863).

\* [www.edwise.org](http://www.edwise.org)  
En la herramienta de planificación económica en línea EdWise® de EdFUND podrá encontrar una forma de calcular la cantidad que pueda obtener prestada y después pagar, crear un plan de gastos y más.

**ÚLTIMAS NOTICIAS**  
Al mismo tiempo que este folleto se imprime, el Congreso estadounidense todavía se planteaba realizar cambios en varios programas que mejorarían las becas Pell Grant, aumentarían los límites de los préstamos federales para estudiantes y más. Visite [www.edfund.org/programchanges](http://www.edfund.org/programchanges) en noviembre para ver los detalles.

# LISTA DE Verificación

- Consulte con su consejero de la escuela secundaria o al administrador de ayuda económica de su universidad o escuela de formación profesional sobre los planes que usted tiene en cuanto a sus estudios y sobre sus necesidades de ayuda económica. Visite [www.mapping-your-future.org](http://www.mapping-your-future.org), [www.collegeispossible.org](http://www.collegeispossible.org) y [www.yosipuedo.gov](http://www.yosipuedo.gov).
- Investigue las becas privadas en la Web y en bibliotecas. Pida su consejero de la escuela secundaria que le proporcione información, como por ejemplo, sobre las becas ofrecidas por las organizaciones comunitarias locales.
- Investigue AmeriCorps, prestaciones militares y de veteranos de guerra, exoneraciones de cuotas, créditos y deducciones impositivos federales, planes de pagos para matrículas y oportunidades de trabajo a tiempo parcial.
- Investigue directamente cada universidad o escuela de formación profesional acerca de sus propias becas, programas de "trabajo y estudio" o de empleo, y préstamos, y sobre los formularios necesarios para solicitarlos. Recuerde que las fechas límite de solicitud para obtener ayudas privadas de estudios y de dichas instituciones pueden ser anteriores al 1 de enero.
- Haga anotaciones sobre todos los requisitos, formularios de solicitud y fechas límite de los programas de ayuda para estudiantes federales, estatales y de universidades y escuelas de formación profesional.
- Solicite un número de Seguro Social si todavía no lo tiene en [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov) o llamando a 800.772.1213 (TTY 800.325.0778), ya que lo necesitará para solicitar ayuda estatal y federal de estudios (excepto para California Chafee Grant).
- Solicite un número de identificación personal o PIN en [www.pin.ed.gov](http://www.pin.ed.gov) para poder firmar electrónicamente la FAFSA en línea a fin de que la tramitación sea más rápida. Si usted no es un estudiante independiente, pida a sus padres que obtengan también un PIN.
- Asegúrese de utilizar la FAFSA del año 2006-07 para solicitar ayuda en ese año escolar. Llene la Hoja de Trabajo de la FAFSA en la Web (FAFSA on the Web Worksheet) a partir de octubre para tener toda la información necesaria y así poder completar la FAFSA en línea cuando se encuentre disponible a partir del 1 de enero.
- Participe en un taller de trabajo llamado California Cash for College donde puede obtener ayuda práctica para llenar la FAFSA y otros formularios. Asista a un taller de trabajo y podrá participar en un concurso para ganar una beca de \$1,000.
- Envíe su FAFSA tan pronto como sea posible a partir del 1 de enero y antes de la primera fecha límite de su ayuda económica. En vez de no cumplir con una fecha límite, utilice información aproximada si usted (o sus padres) no han completado la declaración de la renta federal, ya que puede hacer correcciones más tarde.
- Presente su FAFSA a más tardar el 2 de marzo para solicitar Cal Grant. También, asegúrese de que usted o su escuela secundaria envíe su GPA verificado a la Comisión a más tardar el 2 de marzo.
- Si envía por correo su FAFSA o el Formulario de Verificación del GPA para Cal Grant, obtenga un certificado de comprobación (Certificate of Mailing) en la oficina de correos (tiene un costo de 90 centavos adicionales) para cada uno como comprobante de que cumplió con las fechas límites.
- Guarde una copia de su FAFSA, de toda las hojas de trabajo y de la información financiera, ya que su universidad o escuela de formación profesional quizás se los pida.
- Compruebe meticulosamente toda la información incluida en su Informe de Ayuda Estudiantil. Al enviar su FAFSA pronto, tendrá la oportunidad de hacer correcciones si fueran necesarias.
- Evalúe cuidadosamente las ofertas recibidas de ayuda económica. Comience agregando todo el dinero que es gratuito, como becas y exoneraciones de cuotas, y a continuación deduzca su costo de asistencia para determinar sus costos netos.
- Investigue los préstamos federales para estudiantes si necesita adquirir dinero prestado. Recuerde que la aceptación de un préstamo significa aceptar la responsabilidad de pagarlo aunque no termine sus estudios, no le guste la educación que está recibiendo o no pueda encontrar un trabajo.
- Si es varón, regístrese en el Servicio Selectivo de EE.UU. para poder recibir ayuda federal, lo cual puede hacer en línea en [www.ssa.gov](http://www.ssa.gov).
- Sea prudente al obtener préstamos para no terminar sus estudios con grandes deudas. Haga un presupuesto de lo que necesite y pueda pagar, y prepare un plan de gastos con ayuda de EdWise en [www.edwise.org](http://www.edwise.org), la guía en línea de planificación financiera. Tenga cuidado al calcular el total del reembolso de sus préstamos.

# SITIOS WEB QUE valen la pena

- A Better Chance  
[www.abetterchance.com](http://www.abetterchance.com)
- ACT  
[www.act.org](http://www.act.org)
- AmeriCorps  
[www.americorps.org](http://www.americorps.org)  
[www.csc.ca.gov](http://www.csc.ca.gov)
- Association of Independent California Colleges and Universities  
[www.aiccumentor.org](http://www.aiccumentor.org)
- Athletic Scholarships  
[www2.ncaa.org](http://www2.ncaa.org)
- Cal Grants  
[www.calgrants.org](http://www.calgrants.org)
- California Cash for College Workshops  
[www.californiacashforcollege.org](http://www.californiacashforcollege.org)
- Career Colleges  
[www.bppve.ca.gov](http://www.bppve.ca.gov)  
[www.accjc.org](http://www.accjc.org)
- California Colleges  
[www.californiacolleges.edu](http://www.californiacolleges.edu)
- California Community Colleges  
[www.icanaffordcollege.com](http://www.icanaffordcollege.com)  
[www.cccco.edu](http://www.cccco.edu)
- California State University  
[www.csumentor.edu](http://www.csumentor.edu)  
[www.calstate.edu](http://www.calstate.edu)
- California Student Aid Commission  
[www.csac.ca.gov](http://www.csac.ca.gov)
- Citizenship  
[www.uscis.gov](http://www.uscis.gov)
- College Board and SAT  
[www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com)
- College Costs and More  
[www.nces.ed.gov/ipeds/cool](http://www.nces.ed.gov/ipeds/cool)
- Cooperative Education  
[www.co-op.edu](http://www.co-op.edu)  
[www.ca-co-op.org](http://www.ca-co-op.org)
- EdFUND  
[www.edfund.org](http://www.edfund.org)
- EdWISE  
[www.edwise.org](http://www.edwise.org)
- Employment Trends  
[www.bls.gov/emp](http://www.bls.gov/emp)  
[www.calmis.ca.gov](http://www.calmis.ca.gov)
- FAFSA on the Web  
[www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov)
- Federal Student Aid  
[www.studentaid.ed.gov](http://www.studentaid.ed.gov)
- Federal Tax Benefits  
[www.irs.gov/pub/irs-pdf/p970.pdf](http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/p970.pdf)
- FinAid!®  
[www.finaid.org](http://www.finaid.org)
- Financial Aid for Students with Disabilities  
[www.heath.gwu.edu](http://www.heath.gwu.edu)
- Financial Aid for the Health Professions  
[www.bhpr.hrsa.gov](http://www.bhpr.hrsa.gov)
- Foster Youth  
[www.chafee.csac.ca.gov](http://www.chafee.csac.ca.gov)  
[www.fosteryouthhelp.ca.gov](http://www.fosteryouthhelp.ca.gov)
- Free Scholarship Directories  
[www.fastweb.com](http://www.fastweb.com)  
[www.finaid.org](http://www.finaid.org)  
[www.petersons.com/finaid](http://www.petersons.com/finaid)  
[www.srnexpress.com](http://www.srnexpress.com)  
[www.collegeboard.com/pay](http://www.collegeboard.com/pay)
- Gates Millennium Scholarships  
[www.gmsp.org](http://www.gmsp.org)
- Hispanic Scholarships  
[www.hsf.net](http://www.hsf.net)  
[www.hispanicfund.org](http://www.hispanicfund.org)  
[www.maldef.org](http://www.maldef.org)
- Identity Theft  
[www.ed.gov/misused](http://www.ed.gov/misused)
- Mapping Your Future  
[www.mapping-your-future.org](http://www.mapping-your-future.org)
- Military Scholarships  
[www.todaysmilitary.com](http://www.todaysmilitary.com)
- Native American Education Programs  
[www.oiep.bia.edu](http://www.oiep.bia.edu)  
[www.collegefund.org](http://www.collegefund.org)
- Peace Corps  
[www.peacecorps.gov](http://www.peacecorps.gov)
- Scholarship Scams  
[www.ftc.gov/scholarshipcams](http://www.ftc.gov/scholarshipcams)
- Student Debt Help  
[www.studentdebthelp.org](http://www.studentdebthelp.org)
- The Student Guide to Federal Aid  
[www.studentaid.ed.gov/guide](http://www.studentaid.ed.gov/guide)
- University of California  
[www.universityofcalifornia.edu](http://www.universityofcalifornia.edu)  
[www.cavhs.org](http://www.cavhs.org)
- Veteran Benefits  
[www.gibill.va.gov](http://www.gibill.va.gov)

© 2005 EdFUND. Todos los derechos reservados.

EdFUND y todos sus gráficos asociados, Fund your Future y EdWISE son marcas comerciales registradas de EdFUND. Todas las marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

© 2005 The California Student Aid Commission. Todos los derechos reservados. California Student Aid Commission y sus gráficos asociados son marcas de servicio de la Comisión de Ayuda Estudiantil de California.